

ΝΕΑ ΤΟΥ GÖRLITZ



Ἑλληνική

ἔκδοσις



ΑΡΙΘ. 201.

ΤΕΤΑΡΤΗ 21 ΙΟΥΝΙΟΥ/4 ΙΟΥΛΙΟΥ 1917

Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber jun., Görlitz.
Übersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz.
Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer
Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Υπεύθυνος ἐκδότης: Αἰμίλιος Γαλάσωμπερ Υἱός.
Μέταφραστὴς: Διονύσιος Π. Ἀγαπητὸς διαμένων ἐν Γερίλιτς.
Ἐκτόπισσις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας Γερίλιτσερ Νόρχριχ-
τεν οὐντ Ἀνστάίγκερ, πλατεῖα Ντεμιάν 23,24,25.

Η ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΩΝ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ἙΛΛΑΔΟΣ

(Ζ.) Ἡ ἡμεπίσμιμος «Βορειογερμανικὴ Γερμανικὴ Ἐφη-
μερίς» γράφει τὰ κάτωθι περὶ τῆς διακοπῆς τῶν διπλωματικῶν
σχέσεων:

Ἡ αἰτιολογία τῆς διακοπῆς τῶν σχέσεων ὑπὸ τῆς ἑλλη-
νικῆς κυβερνήσεως εἶναι ἀξιοπαρατήρητος. Δὲν ἐκφράζεται κή-
ροῦσι πολέμου. Τοῦναντίον ἀναφέρεται τὸ γεγονός, ὅτι εἰς τὸ
βαλκανικὸν μέτωπον μάχονται ἤδη καθ' ἡμῶν πολλὰ ἑλληνικὰ
συντάγματα. Ὁ μαχόμενος οὗτος στρατὸς ἐθεωρεῖτο μέχρι
τοῦδε ἐν σχέσει πρὸς τὴν Ἑλλάδα ὡς ἀποστατῆρ. Ἠδὴ ἡ ἑλ-
ληνικὴ κυβέρνησις, ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ὁποίας εὐρίσκειται ὁ ἀρχι-
γός τῶν ἀποστατῶν, Βενιζέλος, προσπαθεῖ νὰ ἀντιτρέψῃ τὰ γε-
γονότα καὶ ἐνεργεῖ, ὡς ἐάν ὁ Βενιζέλος ἦτο ἀνάκλιτος ὁ μόνος
νόμιμος ἀρχηγὸς τῆς Ἑλλάδος καὶ ὡς ἐάν τὸ εἶς τὸν Βασιλέα
ἀφωσιωμένον πολὺ ὑπέρτερον μέρος τοῦ λαοῦ τὸ εὐρέθη εὐτυ-
χῶς πλησίον τοῦ Βενιζέλου κατόπι μακρὰς πλάνης.

Ὁ σκοπὸς τῆς διαστροφῆς ταύτης εἶναι προφανὸς πολλα-
πλοῦς. Κατὰ πρῶτον πρέπει νὰ διευκολυνθῶσι κατὰ τὸν τρόπον
τούτων τὰ σιλοβασιλικὰ στοιχεῖα τῆς Ἑλλάδος, νὰ συμφωνήσῃσι
μὲ τὴν συνειδήσιν των καὶ νὰ θεωρήσῃσι τὴν μεταθέσιν των
πρὸς τὸν Βενιζέλον ὡς πρᾶξιν πατριωτικοῦ καθήκοντος. Ἐάν
ἐπιτύχωνε τούτου, τότε ὁ Βενιζέλος θὰ ἐπετύχωνε τὸ μέγα
προτέρημα, ὅτι θὰ εἶχε μὲ τὸ μέρος του ἀνεκτὸν λαὸν καὶ
στρατὸν. Ὁ δευτέρως σκοπός, τὸν ὁποῖον ἐπιδιώκει ἡ δῆλιση,
ὑπολογίζεται προφανῶς διὰ τὴν Ἀντάντ καὶ διὰ τὴν κρίσιν τοῦ
κόσμου περὶ τὸν ἐνεργειῶν της. Καθ' ἣν σημαίην ἡ Ἑλλὰς με-
τανοοῦσα πρσφεύγει πρὸς τὸν Βενιζέλον ὡς τὸν ἀληθῆ ἀντι-
πρῶτον τῶν ἔθνικῶν της συμφερόντων, φυσικὰ εἶναι ἀσάφισ-
τος καὶ ὁ ἰσχυρισμὸς, ὅτι ἡ Ἑλλὰς ἐξεβίασθη ὑπὸ τῆς Ἀν-
τάντ. Οἱ Ἕλληες ὀρεῖσθαι μάλιστα τότε καὶ νὰ ἐργασθῶσιν
τὴν Ἀντάντ, διότι τοὺς ἀπληθεύθῃσι τέλος ἀπὸ τὸν ἐχθρὸν τῆς
πατρίδος Βασιλέα. Κήροῦσι πολέμου πρὸς ἡμᾶς δὲν εἶναι πλέον
ἀναγκαῖα καὶ δὲν θὰ ἦτο μάλιστα καὶ λογικὴ, διότι ἡ ἀληθὴς
Ἑλλὰς (ὁ Βενιζέλος) εὐρίσκειται ἤδη πρὸ πολλοῦ, ὡς γνωστὸν,
εἰς πόλεμον πρὸς ἡμᾶς ἐπὶ τῇ βάσει τῶν σεβρικῶν συνθηκῶν
καὶ τῆς ἄλλοτε ἐκ Θεσσαλονίκης γενομένης κηρύξεως πολέμου
τοῦ κυρίου Βενιζέλου.

Πρὸς τοῦτους δὲ εἰς δίκαιον ἀγῶνα, τὸν ἵπσιον ἀνάλαβεν
ἀνεπίστωσι τῆς Ἀντάντ. Ἡ Ἑλλὰς διεσάχει (κατὰ τὴν ψευ-
δῆ ταύτην παράστασιν τῶν πραγμάτων) τὸν πόλεμον μόνον πρὸς
ἐπιλήθρσιον «ἐστῶν ὑποχρεώσεων συμμαχίας», κατ' οὐδὲνα δὲ
λόγον διὰ κατακτινῶν σκοποῦσι ἢ ὡς μισθοφόρος τῆς Ἀντάντ.

Ὁ πόλεμος δὲν ἐπιβλήθη εἰς αὐτὴν ὑπὸ τῶν Ἀγγλων καὶ
Γάλλων, ἀλλὰ ὑφ' ἡμῶν, διότι ἡμεῖς βέβαια ἐπετέθημεν κατὰ
τῆς ἀθώας Σεβρίας!

Ἐάν ὁ ἀγὼν ἀπολήξῃ ὑπὲρ ἡμῶν, τότε θὰ ῥωσικὰ
ὑπὸ τὰς περιστάσεις ταύτας καθε ἑδαφικὴ ἐπέκτασις τῶν συμ-
μάχων μας εἰς βάρος τῆς Ἑλλάδος «κτρινοῦθῃς ἐκβίασις». Ὡσαύ-
τως καὶ πᾶσα ἄλλη πολιτικὴ ἀπάτησις ἀπὸ τῆν Ἑλλάδα θὰ
κατέπιπτεν ὑπὸ τὸν χαρακτηρισμὸν τούτου. Ἐάν τοῦναντίον τὰ
πράγματα ἐπέβληγον ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος, ὅπως βεβαίως δὲν
πρέπει νὰ ἀναμένῃ τις, τότε τὰ τυχόν κατακτινῶν αὐτῆς σχέ-
δια θὰ ὑπεγγυροῦντο φυσικὰ μόνον ἀπὸ τῆν δεδαικολογημένην
ἐπιθυμίαν καλυτέρας ἐξασφαλίσσεως.

Ἀλλὰ ὁ Βενιζέλος φαντασι, ὅτι ἐπιδιώκει καὶ τρίτον τινὰ
σκοπὸν, ὁ ὁποῖος ἀποδοκίμει αὐτὸν ὡς ταχύντην ταχυτικῆς προ-
βλέψεως. Οὗτος δὲν γνωρίζει ἀκόμη, μέχρι ποίου βαθμοῦ θὰ
δυνήθῃ νὰ στερεώσῃ τὴν ἰσχύον του καὶ ἐάν θὰ φέρῃ ἐγκαί-
ρως καὶ εἰς ἐπαρκῆ ἀριθμὸν τῶν Ἑλλήνων εἰς τὸν πολεμι-
κὸν θέατρον. Ἐάν κατορθώσῃ τὴν κινητοποίησιν ἐπαρκῶν δυνά-
μεων, τότε δύναται νὰ ῥίψῃ αὐτὰς εἰς τὸ πῦρ, ὅταν εἶναι συμ-
φέρον εἰς αὐτόν: διότι ἡ μορφή, ὑπὸ τὴν ὁποίαν δίσκολες τὰς
σχέσεις, εἶχε βεβαίως ἅλα πάντα, ὅστις ἤθελε νὰ ἴδῃ, τὴν αὐ-
τὴν σημασίαν μὲ πόλεμον. Ἐάν ἐν τούτοις ἀποτύχῃ τὸ πείρα-
σμα, τότε θὰ ἀναμένῃ, τί θὰ πράξωμεν ἡμεῖς καὶ οἱ σύμμα-
χοί μας. Ἐάν ἡμεῖς ἐπιτεθῶμεν, τότε ἐπικαλεῖται ὁ Βενιζέλος
διὰ τὴν ὑποσθῆβουλον ἐπιβῆσιν τὴν εἰρηγόφυλον Ἑλλάδα. Διότι
αὕτη εἶχε μόνον διακοφῆσι τὰς διπλωματικὰς σχέσεις, δὲν εἶπεν
ὅμως οὐδὲ λέξιν περὶ πολέμου.

Λοιπὸν ἡ ἑλληνικὴ ὄλησις δὲν συνεζήτηθη καὶ συνετάχθη
κακῶς. Ἀλλὰ ἀκριβῶς διὰ τοῦτο μᾶς φαντασι καλὸν, νὰ δεῖ-
ξωμεν ἐκ τῶν προτέρων, ὅτι δὲν ἀπεκρίθη ἀπὸ ἡμᾶς ὁ σκο-
πὸς της. Θὰ δυνήθωμεν τοιουτοτρόπως νὰ ἀποφύγωμεν εἰς τὸ
μέλλον πολλὰς διαστροφὰς καὶ νὰ ἐπιρροῦσθωμεν τὴν εὐθύνην
διὰ τὰς συνέπειας τῆς βενιζελικῆς πολεμικῆς πολιτικῆς ἀπ' ἀρ-
χῆς εἰς τοὺς δημαγωγοὺς καὶ τοὺς ἀπατεῶνας, οἱ ὁποῖοι εἶναι
οἱ πραγματικῶς ὑπεύθυνοι διὰ τὴν δυστυχίαν τοῦ ἑλληνικοῦ
λαοῦ.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ἘΝ ἙΛΛΑΔΙ

(Ζ.) Ἀθήναι, 1. Ἰουλίου. (Ῥώτερ) Ἡ κυβερνήσις ἀπε-
φάσισεν, ὅπως καταδιώξῃ ποινικῶς ὅλα τὰ ὑπεύθυνα πρόσωπα
διὰ τὰ γεγονότα τοῦ Δεκεμβρίου (τὰς μάχας αἱ ὁποῖαι ἤγαγον
εἰς τὴν ἀποχώρησιν τοῦ ἀνταντικῶν στρατοῦ ἐκ τῆς πόλεως),
μηδὲ τῶν ὑπορῶν ἐξαρουμένων.

Ο ελληνικός ελαφρὸς στολίσκος καὶ τὰ πολεμικὰ πλοῖα, τὰ ὁποῖα εὐρίσκονται πρὸ τῆς Σαλαμῖνος, θὰ ἐπιστραφῶσιν εἰς εἰς τὴν ἑλληνικὴν κυβέρνησιν.

(Ζ.) Τὸ πρακτορεῖον Ρούτερ ἀναγγέλλει ἐξ Ἀθηνῶν: Καίτοι δὲν ἐκηρύχθη ἀκόμη ὁ πόλεμος, ἡ κυβέρνησις θεωρεῖ ἑαυτὴν ὡς εὐρισκομένην εἰς ἐμπόλεμον κατάστασιν πρὸς τὰς κεντρικὰς δυνάμεις.

(Ζ.) Εἰς τοὺς βιενναίους διπλωματικούς κύκλους παραδέχονται, ὅτι τὴν διακοπὴν τῶν διπλωματικῶν σχέσεων μεταξύ Ἑλλάδος καὶ κεντρικῶν δυνάμεων θὰ ἐπακολουθήσῃ μετ' ὀλίγον ἢ ἐμπόλεμος κατάστασις, ἀλλὰ ὁ εἰς δύο στρατόπεδα διηρημένος ἑλληνικὸς στρατός, ὁ ὁποῖος κατὰ τὸ πλεῖστον ὑπακούει εἰς τὸν Βασιλέα Κωνσταντῖνον, δὲν θὰ δυνήθῃ νὰ ἐπιφέρῃ οὐδεμίαν στρατιωτικὴν μεταβολὴν εἰς τὰς κεντρικὰς δυνάμεις ἐν τῇ Βαλκανικῇ. Τοῦτο δὲ τοσοῦτον μᾶλλον καθ' ὅσον ὁ ὑποβρύχιος πόλεμος ἤλαττωσεν εἰς τὸ ἐλάχιστον ὄριον τὰς ἐκεῖ στρατιωτικὰς ἐπιχειρήσεις καὶ ἡ θεσσαλικὴ ἐσοδεία μόνη δέον νὰ ἐξαρκῆσθαι πρὸς διατροφήν τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ καὶ τοῦ στρατοῦ τῆς Ἀντάντ.

(Ζ.) Γενεύη, 2. Ἰουλίου. Οἱ βενιζελικοὶ ἀντιπρόσωποι ἐν Λονδίῳ, Πετροπόλει καὶ Παρισίοις διετάχθησαν, κατὰ τὸν «Χρόνον», ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν Πολίτου, νὰ ἀναλάβωσι τὴν διεύθυνσιν τῶν πρεσβειῶν ἀντὶ τῶν μέχρι τοῦδε παρὰ τῆς κυβερνήσεως τοῦ Βασιλέως Κωνσταντῖνου ἐμπιστευμένων ἐπιτετραμμένων. Ὅλοι οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ Βασιλέως Κωνσταντῖνου ἀνακαλοῦνται, πιθανῶς δὲ καὶ ὁ ἐν Βέρνην ἑλληγ πρεσβευτῆς κ. Καρατζᾶς. Ὁ συνεργάτης τοῦ ἐν Παρισίοις βενιζελικοῦ ἀντιπροσώπου Κακλαμάνος γίνεται ἑλληγ πρεσβευτῆς ἐν Πετροπόλει.

Ὁ πρίγκηψ Ἀνδρέας, ὁ μόνος ἀδελφὸς τοῦ Βασιλέως, ὁ ὁποῖος μέχρι τοῦδε ἔμενεν ἐν Ἑλλάδι, διετάχθη νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν χώραν.

Ὁ Ζωνάρ ἔσχε τὴν προίαν τῆς Πέμπτης μακρὰς συνομιλίας μετὰ τοῦ Βενιζέλου καὶ τοῦ Βασιλέως. Ὁ «Χρόνος» πληροφορεῖ, ὅτι ὁ Βενιζέλος εἶπε πρὸς τὸν Ζωνάρ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συνομιλίας ταύτης: «Ὁφείλομεν ὅσον τὸ δυνατόν τὸ ταχύτερον νὰ κηρύξωμεν τὸν πόλεμον.» Ὅλοι οἱ διοικηταὶ σωμάτων καὶ μεραρχιῶν τοῦ ἐν Πελοποννήσῳ συγκεντρωμένου ἑλληνικοῦ στρατοῦ ἐκλήθησαν τὸ Σάββατον ὥραν 10ῃ π. μ. εἰς σύσκεψιν παρὰ τοῦ Βενιζέλου. Ὁ συνταγματάρχης Σπηλιᾶδης, διοικητῆς τῆς μεραρχίας τῶν Κυκλάδων, θὰ διαδεχθῇ τὸν Βενιζέλον εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν στρατιωτικῶν.

Σ.Σ. Περὶ τῶν γεγονότων τῆς Πελοποννήσου ὁ ἀνταντικὸς τηλεγράφος δὲν ἠθέλησεν ἀκόμη νὰ μᾶς μεταβιβάσῃ σαφεῖς πληροφορίες. Ἄλλη εἰδησις, τὴν ὁποῖαν ἐδημοσιεύσαμεν χθὲς ἀνέφερεν, ὅτι ὁ Παπούλας δὲν παρουσιάσθη εἰς Ἀθήνας. Ἐν γένει οὐσιώσμεν, ὅπως τίθεται ὑπὸ κἀθαρσιν πᾶν ὅτι ἀναγράφει ὁ ἀνταντικὸς τύπος περὶ τῶν γεγονότων τῆς Πελοποννήσου, ὁ ὁποῖος συμφέρον ἔχει νὰ ἀποκρύψῃ τὴν ἀντιβενιζελικὴν στάσιν τοῦ λαοῦ καὶ τοῦ στρατοῦ τῆς Πελοποννήσου, ὅστις καὶ ἀποτελεῖ τὴν πλειονότητα τοῦ εὐρισκομένου ὑπὸ τὰ ἄπλα ἑλληνικοῦ στρατοῦ.

(Ζ.) Καρλσρούη, 2. Ἰουλίου. Ἡ παρισινὴ «Πτὶ Ζουρνάλ» ἀναγγέλλει ἐξ Ἀθηνῶν τὰ ἑξῆς: Εἰς Ἀθήνας καὶ ὀλόκληρον τὴν Ἑλλάδα ἐκηρύχθη κατάστασις πολιορκίας. Ὁ Βενιζέλος ὑπέγραψε τὸ διάταγμα τῆς ἐπιστρατεύσεως τοῦ στρατοῦ. Τὰ ἑλληνικὰ προξενία εἰς τὰς οὐδετέρας χώρας ἐκδίδουσιν ἀπὸ τοῦ Σαββάτου διαταγὰς προσλήψεως πρὸς τοὺς στρατευσίμους.

(Ζ.) Γενεύη, 2. Ἰουλίου. Ὁ Βενιζέλος ὠνόμασε, κατὰ τὴν «Ματὲν» πρεσβευτὰς ἐν Παρισίοις, Λονδίῳ καὶ Πετροπό-

λει τοὺς ἀφωσιωμένους εἰς αὐτὸν Ρωμάνον, Γεννάδιον καὶ Κακλαμάνον. Προσέτι ἡ «Ματὲν» ἀναγγέλλει, ὅτι ἐπίκειται ἀμέσως διαταγὴ τοῦ ὑπουργεῖου τῶν στρατιωτικῶν, διὰ τῆς ὁποίας τὰ ἀπὸ πολλοῦ εἰς Πελοπόννησον διαμένοντα στρατεύματα θὰ διανεμηθῶσιν εἰς διαφόρους φρουράς τῆς Ἑλλάδος. Ἡ συγκοινωνία μετὰ τῆς Πελοποννήσου ὑπήχθη ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τῆς ἀστυνομίας Ἀθηνῶν. Ἐπίκειται ἡ ἀπομόνωσις μεγάλου ἀριθμοῦ ὑπηρετικῶν τῶν κεντρικῶν δυνάμεων. Ἡ στρατιωτικὴ φρούρησις τῆς πρωτεύουσας ἀνετίθη εἰς βενιζελικὸν στρατόν.

Κατὰ τηλεγράφημα τῆς «Προόδου» τῆς Λυὸν ὁ στρατηγὸς Παπούλας, ὁ ὁποῖος ἐκέρηξεν δημοκρατίαν καὶ διώρισεν ἐξαμελὲς συμβούλιον, ἤρνηθη νὰ ἔλθῃ εἰς Ἀθήνας. Σχετικῶς μετὰ τὴν ὑπόθεσιν ταύτην συνελθθήσαν ἐν Ἀθήναις περὶ τοῦ 20 ἀξιωματικοῦ τοῦ στρατοῦ τῆς ἐγγρᾶς καὶ τοῦ ναυτικοῦ.

(Ζ.) Βέρνη, 2. Ἰουλίου. Ὁ παρισινὸς τύπος ἀναγγέλλει ἐξ Ἀθηνῶν, ὅτι εἰς τὴν Πελοπόννησον ὑπάρχουσιν ἐπαναστατικὰ τινα κέντρα. Ὁ διοργανωτῆς τῶν συνδέσμων τῶν ἐπιστράτων, στρατηγὸς Παπούλας, ἤρνηθη ν' ἀναγνωρίσῃ τὸν Βασιλέα Ἀλέξανδρον. Οὗτος σκηπεύει, νὰ ἀνακηρύξῃ ἐν Τριπόλει δημοκρατίαν. Περὶ τῆς ὑποθέσεως ταύτης δὲν ὑπάρχουσιν ἐν Ἀθήναις λεπτομέρειαι, διότι ὁ Παπούλας ἐξασκεῖ αὐστηρὰν λογοκρισίαν. Εἶναι μόνον γνωστὸν, ὅτι ὁ Παπούλας διώρισεν ἐν Τριπόλει ἑξαμελῆ ἐπιτροπὴν, ἡ ὁποία θὰ βοηθήσῃ αὐτὸν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ σχεδίου του. Αἱ ἐνέργειαι τοῦ Παπούλα δὲν ἀνησυχοῦν ὑπερβολικῶς τὴν κυβέρνησιν.

ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ ΤΟΥ ΧΙΝΤΕΝΜΠΟΥΡΓΚ ΚΑΙ ΤΟΥ ΛΟΥΤΕΝΝΤΟΡΦ ΕΙΣ ΤΟ ΑΥΣΤΡΟΥΓΓΡ. ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΝ

(W.T.B.) Βερολίνον, 2. Ἰουλίου. (Ἐπίσημον.) Ὁ στρατάρχης φὸν Χίντενμπουργκ καὶ ὁ στρατηγὸς τοῦ πεζικοῦ Λούτενντορφ ἔφθασαν τὴν 2. Ἰουλίου π. μ. εἰς τὸν τόπον τοῦ αὐστρουγγρικοῦ μεγάλου στρατηγεῖου πρὸς σύσκεψιν ἐπὶ τῶν παρουσῶν καὶ μελλουσῶν ἐπιχειρήσεων τῶν συμμαχικῶν στρατευμάτων. Ἡ αὐτοῦ Ἀποστολικὴ Μεγαλειότης ἐδέχθη τοὺς δύο στρατηγούς εἰς μακρὰν ἀκρόασιν. Μετὰ μεσημβρίαν θὰ γίνωσι συζητήσεις μετὰ τοῦ αὐστρουγγρικοῦ ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν καὶ τοῦ ἐν Βιέννῃ γερμανοῦ πρεσβευτοῦ.

Ο ΧΙΝΤΕΝΜΠΟΥΡΓΚ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΟΛΕΜΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ

Βερολίνον, 2. Ἰουλίου. (W.T.B.) Παρὰ πηγῆς, εὐρισκόμενης πολὺ πλησίον τοῦ στρατάρχου φὸν Χίντενμπουργκ, ἀνακοινούται ἡμῖν, ὅτι ὁ στρατάρχης ἐξεφράσθη κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον περὶ τῆς παρούσης καταστάσεως:

«Ἐκερδίσσαμεν τὸν πόλεμον, ἐὰν ἀντισταθῶμεν εἰς τὰς ἐχθρικὰς ἐπιθέσεις, μέχρις ὅτου ὁ ὑποβρύχιος πόλεμος ἐκτελέσῃ τὸ ἔργον του. Τὰ πλοῖά μας ἐργάζονται καλῶς, καταστρέφουσι τοὺς ὄρους τῆς ὑπάρξεως τῶν ἐχθρῶν ἰσχυρότερον παρ' ὅτι ἐσκέφθημεν. Εἰς οὐχὶ πολλὸ ἀπώτερον χρόνον οἱ ἐχθροὶ μας θὰ ἐξανακαθίσθωσιν εἰς εἰρήνην. Οὗτοι γνωρίζουσι τοῦτο, καὶ ἕνεκα τούτου παρὰ τὰς βραδείας ἡττας, τὰς ὁποίας ὑπέστησαν κατὰ τὴν παρελθούσαν ἀνοιξίαν εἰς τὸν Ἰζόντο, εἰς τὸ Τυρόλ, εἰς τὸν Αἰσὸν καὶ παρὰ τὸ Ἄρρας ὀφείλουσι νὰ ἐξακολουθῶσι τὰς ἐπιθέσεις των, ἔστω καὶ ἂν δὲν παρέχουν καμμίαν ἐλπίδα.

Εἰς τὴν βοήθειαν τῶν Ἀμερικανῶν δὲν δύνανται πλέον νὰ περιμῶναι. Πρέπει νὰ ἔλθουν. Αἱ συμμαχικαὶ στρατιαὶ δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἤττηθοῦν. Ἀποκρούομεν τοὺς ἐχθρούς, μέχρις ὅτου ἀντιληφθῶν, ὅτι ἐκερδίσσαμεν τὸν πόλεμον τότε ἡ Αὐστρουγγαρία, ἡ Γερμανία, ἡ Βουλγαρία καὶ ἡ Τουρκία θὰ

λάβωσι τὴν εἰρήνην, τὴν ὁποῖαν χρειαζόμεθα πρὸς ἐλευθέραν ἀνάπτυξιν τῶν δυναμειῶν μας.

Ὁ ἐχθρὸς μᾶς ὑπετίμησε, πιστεύει εἰς τὴν ἀριθμητικὴν του ὑπεροχὴν καὶ ἐνόμισεν, ὅτι στεργήσεις θὰ ἤδύνατο νὰ μᾶς ἐξαναγκάσῃ, νὰ δεχθῶμεν εἰρήνην, ἡ ὁποία καταστρέφει ἡμᾶς καὶ τὸ μέλλον τῶν τέκνων μας. Ἐπεθύμομεν, ὅπως οἱ πολιτικοὶ τῶν ἐχθρῶν μας ἀπέκτων τὴν αὐτὴν ἐντύπωσιν ἀπὸ τὴν Μοναρχίαν, ὅπως ἐγὼ ἐσχάτως τὴν ἀπέκτεσα. Θὰ ἐγκατέλιπον τὸ σχέδιόν των. Ἀπὸ τὴν ἐπίσκεψίν μου ἐσχημάτισα τὴν ἀκλόνητον πεποίθησιν, ὅτι θὰ εἴμεθα ἡνωμένοι μέχρι νικηφόρου τέρατος. Ἡ συμμαχία μας δὲν δύναται νὰ κλονισθῇ. Αἱ κυβερνήσεις, τὰ στρατεύματα καὶ εἰς ἕκαστος εἰς τοὺς λαοὺς τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Αὐστρουγγαρίας εἶναι ἔτοιμοι, νὰ ἀνισταθῇ ὑπὲρ τοῦ κοινῶ ἀγαθοῦ μέχρι τῶν ἄκρων, ἅς ἔλθῃ ὅ,τι θέλει.»

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ

Ἐπίσημον. Μέγα Στρατηγεῖον. 3 Ἰουλίου 1917.

Δυτικὸν Θέατρον.

Μόλις περὶ τὴν ἑσπέραν ἐνεδυναμώθη γενικῶς τὸ πῦρ. Εἰς τὸν τομέα τῆς Ὑπερ ἔφθασε εἰς σημαντικὴν δυνάμιν.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΡΟΥΠΡΕΚΤ

Ἰδικαί μας ἐπιθέσεις εἰς τὰς ἀγγλικὰς γραμμὰς βορείως τῆς διώρυγος τῆς Λά Μπασσέ, δυτικῶς τῆς Λάν καὶ παρὰ τὴν Μπουλλεκούρ εἶχον καλὰ ἀποτελέσματα ἀναγνωρίσεως. Ὡσαύτως κατὰ τινὰ μάχην φυλακείων παρὰ τὴν Χαρζικούρ, βορειοδυτικῶς τοῦ Σὲν Κεντέν, συνελθθήσαν αἰχμάλωτοι ὅφ' ἡμῶν καὶ ἐκυριεύθη πολεμικὸν ὕλικόν.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΡΟΝΠΡΙΝΤΣ

Εἰς τὸ μέτωπον τοῦτο οἱ Γάλλοι προσεπάθησαν καὶ πάλιν νὰ ἐπανακτήσωσι τὰ ἀπολεσθέντα χρακώματα εἰς τὸ ὑψίπεδιον τῆς Λά Μποβὲλ καὶ ἐπὶ τῆς ἀριστερᾶς ὄχθης τοῦ Μᾶς. Νοτιοανατολικῶς τῆς Σερνὺ συνετρίβησαν 2 ἐπιθέσεις πρὸς τὸ πύρ τῆς ἀμύνης μας. Εἰς τὸ δάσος τῆς Ἀβοκούρ καὶ εἰς τὸ ὕψωμα 304 τὸ πῦρ μας καταστροφῆς ἠμπόδισε τὰ πρὸς ἐπίθεσιν ἔτοιμα στρατεύματα τῆς ἐφόδου, νὰ ἐξορμήσωσιν ἀπὸ τὰ χρακώματά των.

Εἰς τὸ ὄρος Πύελ εἰς τὴν Καμπανίαν μία ἰδική μας ἐπιχειρήσις εἶχε τὸ ποθοῦμενον ἀποτέλεσμα· οἱ ἀνιχνεῦται ἐκυρίευσαν αἰχμάλωτους καὶ λείαν.

Κατερρίφθησαν 6 ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα, ἐκ τῶν ὁποίων ἐν ὑπὸ τοῦ ἡγάρχου βαρώνου φὸν Ριχτχόφεν.

Ἀνατολικὸν θέατρον

ΜΕΤΩΠΟΝ ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΗΠΟΣ ΛΕΟΠΟΛΔΟΥ ΤΗΣ ΒΑΥΡΙΑΣ

Ἐνῶ μετὰ τῆς Ἀνατολικῆς θαλάσσης καὶ τῆς Πρίπγης ἡ ἔντασις μάχης εἶχεν ἐνδυναμωθῇ μόνον πλησίον τῆς Ρίγας καὶ τῆς Σμόργκον, ὁ ἀγὼν διὰ πύρρος ἦτο ἰσχυρὸς εἰς τὸ μέσον τμήμα τοῦ Στόχοτ, ὅπου ἀπέτυχον ὤρσοικαὶ μερικαὶ ἐπιθέσεις παρὰ τῆν σιδ. γραμμὴν Κόβελ—Λούκ μετὰ πολλῶν ἀπωλειῶν καὶ νοτίως μέχρι τοῦ Τολότα Λίπα.

Ἐκεῖ ἐξηκολούθησεν ἡ μάχη εἰς τὴν ἀνατολικὴν Γαλιαν. Ρωσικαὶ κατὰ μᾶζας ἐπιθέσεις, προχωροῦσαι ὑπὲρ τὰ ὕψωματα τῆς δυτικῆς ὄχθης τοῦ Στρώπα, κατώρθωσαν νὰ εὐρύνωσι τὴν θέσιν διασπάσεως τῆς προτεραιᾶς πρὸς βορρᾶν. Ἡ ἐπέμβασις τῶν ἐφεδρετῶν μας ἐσταμάτησε τὸν ἐχθρὸν.

Παρὰ τὴν Κογκιούκη συνετρίβησαν πρὸ καὶ μετὰ μεση-

βρίαν ἐπιθέσεις τῶν Ρώσων πρὸ τῶν νέων θέσεων μετὰ βραβειῶν ἀπωλειῶν. Νοτιώτερον ὁ ἐχθρὸς δὲν εὗρε μέχρι τοῦδε τὴν δύναμιν, νὰ ἐπαναλάβῃ τὰς ἐπιθέσεις του κατὰ τῶν ὕψωμάτων παρὰ τὴν Μπρτσεστάνου.

Εἰς τὰ Καρπάθια, τὴν Ρουμανίαν καὶ τὸ Μακεδονικὸν μέτωπον ἡ κατάστασις εἶναι ἀμετάβλητος.

(W.T.B.) ΛΟΥΤΕΝΝΤΟΡΦ

ΕΚ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΟΥΓΓΡΙΚΟΥ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΟΣ

Βιέννη, 2. Ἰουλίου

Ἰταλικὸν θέατρον

Ἐκτὸς μᾶς ὀρυκτικῆς ἐπιχειρήσεως τοῦ αὐστρουγγρικοῦ τάγματος ἐθνοφρουρῶν IV/2 δυτικῶς τῆς Ρίβα, κατὰ τὴν ὁποῖαν ἡ χιμαλωτίσθησαν 16 ἀλπανισταὶ ἐκ τῶν ἐχθρικῶν χρακωμάτων, οὐδὲν σημαντικὸν πρὸς ἀναγγελίαν.

(W.T.B.) Ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου.

Κατάπτωσις τοῦ Λονδιναίου συναλλάγματος

(N.) Κοπεγχάγη, 2. Ἰουλίου. Ζωηρὰς ἀνησυχίας προκαλεῖ εἰς τοὺς ἀγγλικούς ναυτικούς κύκλους ἡ διαρκὴς ἔκπτωσις τοῦ συναλλάγματος Λονδίνου, ἡ ὁποία ἐξηγεῖται ἐκτὸς ἄλλων πολεμικῶν μέτρων καὶ ὑπὸ τοῦ ὑποβρυχίου πολέμου. Ἐνῶ μέχρι τοῦδε ἀδιαφόρως ἔβλα τὰ φορτία τοῦ κόσμου ἐπληρώνοντο ἐν Λονδίῳ εἰς λίρας, τώρα πλέον οὐδέτεροι ἐφοπλισταὶ ἀπαιτοῦσι τὴν πληρωμὴν εἰς τὴν νομισματικὴν μονάδα τῆς χώρας των ἢ εἰς δολλάρια. Συνέπεια τούτου εἶναι ἐλάττωσις τῆς ζήτησεως συναλλάγματος Λονδίνου, ὅπως ὥστε ἡ ἀξία του ἠλαττώθη κατὰ 7 τοῖς ἑκατὸν ἐναντι τοῦ ἐλβετικοῦ φράγκου καὶ κατὰ 20 τοῖς ἑκατὸν ἐναντι τοῦ ἰσπανικοῦ πεζέτα.

Αἱ ἐκλογαὶ τῆς Ρωσικῆς συνταγματικῆς συνέλευσεως

(N.) Τὸ πρακτορεῖον Χαβὰς ἀναγγέλλει ἐκ Πετροπόλεως, ὅτι ἡ προσωρινὴ κυβέρνησις δημοσιεύει διάταγμα ὀρίζον τὴν σύγκλησιν τῆς συντακτικῆς συνέλευσεως διὰ τὴν 13. Ὀκτωβρίου 1917 καὶ τὰς ἐκλογὰς διὰ τὴν συνταγματικὴν συνέλευσιν διὰ τὴν 30. Σεπτεμβρίου 1917.

ΚΑΤΑΒΥΘΙΣΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΑΝΤΙΤΟΡΠΙΛΙΚΟΥ "ΔΟΞΑ"

(N.) Παρίσι, 2. Ἰουλίου. (Τηλ. τοῦ πρακτ. Χαβὰς.) Τὸ ἑλληνικὸν ἀντιτορπιλικὸν «Δόξα» μετὰ γαλλικοῦ ἐπιτελείου καὶ γαλλικοῦ πληρώματος κατεβυθίσθη εἰς τὴν Μεσόγειον θάλασσαν τὴν 28. Ἰουνίου κατόπιν διπλῆς ἐκρήξεως. Ἡ «Δόξα» εὐρίσκετο εἰς ἀπόστασιν 100 μέτρων ἀπὸ ἑν ἐμπορικῶν πλοίων, τὸ ὁποῖον συνώδευεν. Ἀγνοοῦνται 29 ἄνδρες, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ ὄλοι οἱ ἀξιωματικοί.

ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ

Ἡ «Τάγμακπλατ» τοῦ Βερολίνου πληροφορεῖται τὰ ἑξῆς: Ἐκ τοῦ προσωπικοῦ τῆς πρεσβείας ὁ πρῶν ὑποπρόξενος Ἀραβαντινὸς καὶ ὁ πρῶν διευθυντῆς τοῦ γραφείου Σίμος θὰ μείνωσιν εἰς Βερολίνον καὶ θὰ προσκολληθῶσιν εἰς τὴν πρεσβείαν, ἡ ὁποία ἀναλαμβάνει τὴν προστασίαν τῶν ἑλληνικῶν συμφερόντων. Ὁ μέχρι τοῦδε ἑλληγ πρεσβευτῆς κ. Θεοτόκης θὰ διαμείνῃ προσωρινῶς εἰς Σὲν Μορίτε, ὅπου διαμείνει καὶ ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΙΣ ΣΕΝ ΜΟΡΙΤΣ

(Ζ.) Σὲν Μορίτε (Ἐνγκάντιν), 1. Ἰουλίου. Σήμερον μετὰ μεσημβρίαν ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος μετὰ τῆς βασιλικῆς οἰκο-

γενίας και της ακολουθίας έφθασεν εις Σεν Μορίτς και κατέ-
 λυσαν εις τὸ ξενοδοχείον Κάρλτον. Πολὺ πλῆθος λαοῦ, ξένοι
 τῆς πόλεως, ὡς και ἐπίσημοι ἀντιπρόσωποι τῆς κοινότητος και
 τῆς θεραπευτικῆς ἐνώσεως προπαρασκευάσαν εις τοὺς ἐκ Μπέργ-
 κων ἐρχομένους βασιλικούς ξένους φιλόφρονα σιωπηρὰν ὑποδοχὴν.

Η ΚΙΝΑ ΠΑΛΙΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ

(Ζ.) Λονδῖνον, 2. Ἰουλίου. Τὸ πρακτορεῖον Ρόϋτερ ἀναγ-
 γέλλει ἐκ Σαγγάης, ὅτι ὁ νεαρὸς αὐτοκράτωρ Χσούαν Τούγκ
 ἐγνωστοποίησε τὴν ἀνάβασίν του εις τὸν θρόνον.

Χσούαν Τούγκ εἶναι τὸ ἐπίσημον ὄνομα τοῦ ἤδη 12ετοῦς
 πρίγκηπος Πούντη, ὁ ὁποῖος κατὰ τὰς ἀρχὰς Δεκεμβρίου 1908
 ἐστέφθη μετὰ μεγάλης πομπῆς Αὐτοκράτωρ τῆς Κίνας, μετ' ὀ-
 λίγων ἡμῶν ὑπεχώρησε πρὸ τοῦ ἀξαναομένου δημοκρατικοῦ ρεύ-
 ματος. Ἄνευ θρόνου κατεῖχε και κατόπιν τοὺς ἐπίσημους του
 τίτλους.

(Ζ.) Ρόττερταμ, 2. Ἰουλίου. Περὶ τῶν γεγονότων τῆς
 Κίνας δὲν ἐγνώσθησαν ἀκόμη λεπτομέρειαι. Φαίνεται ἡμῶς, ὅτι
 τὸν κυριώτερον ρόλον ἔπαιξε τὸ στρατιωτικὸν κόμμα.

ΑΛΛΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

(Ζ.) Ἀθῆναι, 2 Ἰουλίου. (Χαβᾶς.) Ὁ στρατηγὸς Παπού-
 λας, διοικητὴς τοῦ 5. Σώματος Στρατοῦ ἐν Πελοποννήσῳ ἐζή-
 τησε τὴν παραίτησίν του ἀπὸ τῆς ἐνεργοῦ ὑπηρεσίας.

(Ζ.) Γενεύη, 2. Ἰουλίου. Αἱ βενιζελικαὶ ἐφημερίδες ἀπαι-
 τοῦσι τὴν ἄμεσον ἀποχώρησιν τῶν Ἰταλῶν ἐξ Ἠπείρου. Ἡ ὑ-
 πόληψις τοῦ Βενιζέλου ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἀπαιτεῖ τοῦτο. Ὁσαύ-
 τως διὰ τῆς ἀποχωρήσεως τῶν Ἰταλῶν θὰ ἐξέλιπε μία αἰτία
 ἀνηρχίας τοῦ ἑλληνικοῦ πληθυσμοῦ.

Τελευταίως συνελήφθη-αν πολυάριθμοι Γερμανοί, Αὐστρια-
 κοί, Οὐγγροὶ Τούρκοι και Βούλγαροι εις Ἀθῆνας και ἄλλας
 πόλεις τῆς Ἑλλάδος.

(Ζ.) Κωνσταντινούπολις, 3 Ἰουλίου. (Τηλεγράφημα τοῦ
 πρακτορείου Μίλλι.) Ὁ Ἕλλην πρεσβευτὴς ἀνεκοίνωσε χθὲς με-
 τὰ μεσημβρίας εις τὴν Πύλῃν τὴν διακοπὴν τῶν σχέσεων.

Ὁ ἐν Σόφια Ἕλλην πρεσβευτὴς προέβη εις τὴν αὐτὴν ἀ-
 νακοίνωσιν.

Ἡ ἐπίδρασις τοῦ ὑποβρυχίου πολέμου ἐν Ἀγγλίᾳ.

(Ζ.) Χάγη, 3. Ἰουλίου. Ὁ πλοίαρχος Μπάτουρστ εἶπεν
 εἰς τινα ἡμιλίαν του, ὅτι ὁ ὑποβρυχίος πόλεμος ὑπῆρξεν ὀλέ-
 θριος ἰδίως εις τὴν εἰσαγωγὴν τῆς ζαχάρου, διότι κατεβυθί-
 σθησαν φορτία ζαχάρου 40000 τόννων.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ δηλώσω, ὅτι ὁ μεταξὺ τοῦ ὑπο-
 φαινομένου και τῆς δεσποινίδος Γερτρούδης Βίνκλερ ἀρραβῶν
 διελύθη διὰ λόγους ἀπολύτως οἰκογενειακούς.

Μετὰ τιμῆς

Α. Κ. Παππᾶς

Ἄνθυπολοχαγὸς Ποροβολικοῦ.

Εἰς τὸ ΚΑΠΝΟΠΩΛΕΙΟΝ Ι. ΔΗΜΑ, Γιάκοπ--στράσσε
 42, πλησίον ταχυδρομείου, ἀνταλλάσσονται ἑλληνικὰ νομίσματα
 αἱ 100 δραχμαὶ πρὸς 107 μάρκα.

Ἐνοικιάζεται πολὺ καλὰ ἐπιπλ. δωμάτιον Κρέλ-στράσσε
 19. Ἰ. ἀ.

Ἐνοικιάζεται καλῶς ἐπιπλ. δωμάτιον. Μπλουμέν-στράσ. 1. Ι

ΤΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ „ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝ“

ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΑΠΟ ΓΗΗΣΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΠΝΑ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΠΝΟΠΩΛΕΙΑ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΙΓΑΡΕΤΤΩΝ

„ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝ“

ΜΕΤΟΧΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ANNOBERON